

Smlouva o zajištění pobytů v rámci projektu „Přes hranice za sportem“

Uzavřena podle § 269 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „obchodní zákoník“)

Smluvní strany

Statutární město Ostrava, městský obvod Moravská Ostrava a Přívoz
Prokešovo náměstí 8, 729 29 Ostrava
Zastoupený: Tomášem Kuřecem, místostarostou

IČ: 00845451
DIČ: CZ00845451 (plátce DPH)
Peněžní ústav: Komerční banka, a.s.,
Číslo účtu: 923761/0100
VS:

dále jen objednatel

a

Hotel Dlouhé Stráně, s.r.o.

Sídlo: Rejhotice 72, 788 11 Loučná nad Desnou
Jednatel: Ing. Miroslav Kopřiva, CSc.
tel: 583 235 172

IČ: 48391310
DIČ: CZ48391310
Peněžní ústav: ČSOB, a.s.
Číslo účtu: 1256649/0300
VS:

dále jen poskytovatel



EVROPSKÁ UNIE / UNION EUROPÉENNE
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO
PŘEKRAČUJEME HRANICE / PRZEKRAČAMY GRANICE

Obsah smlouvy

čl. I.

Základní ustanovení

1. Smluvní strany se v souladu s ustanovením § 262 odst. 1 obchodního zákoníku dohodly, že jejich smluvní vztah se bude řídit příslušnými ustanoveními citovaného zákoníku.
2. Smluvní strany prohlašují, že údaje uvedené v záhlaví této smlouvy a taktéž oprávnění k podnikání jsou v souladu s právní skutečností v době uzavření smlouvy. Smluvní strany se zavazují písemně oznámit každou změnu výše uvedených údajů neprodleně druhé smluvní straně.
3. Účelem této smlouvy je zajištění ubytování a stravy pro 120 žáků základních škol zřízených statutárním městem Ostrava, městským obvodem Moravská Ostrava a Přívoz a polské školy Gimnazjum nr. 2 w Raciborzu ve věku 14 -16 let a pro 20 osob doprovodného personálu po celou dobu pobytu, zajištění výuky sjezdového lyžování a snowboardingu instruktory lyžařské a snowboardové školy pro uvedených 120 žáků a zajištění permanentek na lyžařské vleky pro 120 žáků a 16 osob z řad pedagogického dozoru.
4. Poskytovatel prohlašuje, že je odborně způsobilý k řádnému zajištění předmětu plnění dle této smlouvy.

čl. II.

Předmět smlouvy

1. Předmětem plnění této smlouvy je závazek poskytovatele:
 - a) zajistit ubytování a stravu pro 120 žáků základních škol ve věku 14 - 16 let a 20 osob doprovodného personálu po celou dobu pobytu v období od 17. února 2014 do 28. února 2014 v obci Loučná nad Desnou v ubytovacím zařízení Hotel Dlouhé Stráně,
 - b) zajistit v rámci pobytů výuku sjezdového lyžování a snowboardingu instruktory lyžařské a snowboardové školy pro uvedených 120 žáků,
 - c) zajistit permanentky na lyžařské vleky pro 120 žáků a 16 osob z řad pedagogického dozoru, vše v souladu s požadavky objednatele.
2. Objednatel se zavazuje poskytovateli zaplatit za řádně poskytnutý předmět plnění dle této smlouvy cenu dohodnutou v článku IV této smlouvy.

čl. III.

Rozsah poskytovaných služeb

1. Poskytovatel se zavazuje realizovat pobyty podle této smlouvy v zařízení, které odpovídá hygienickým standardům dle platných obecně závazných právních předpisů a hygienických a jiných norem. Zařízení bude mít společenskou místnost s kapacitou min. 70 osob. Součástí každého pokoje bude vlastní sociální zařízení. Všichni účastníci budou ubytováni v jedné budově.
2. Poskytovatel je povinen mít a dodržovat platný provozní řád ubytovacího zařízení, který je v souladu s ustanovením § 21a zákona č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů, schválen příslušným orgánem

ochrany veřejného zdraví a je povinen jej objednateli kdykoliv na požádání předložit.

3. Poskytovatel se zavazuje zajistit pobyt celkem pro stovdvacet (120) žáků a dvacet (20) osob doprovodného personálu, pro každého v délce pěti (5) dní a čtyř (4) na sebe navazujících nocí.
4. Strava bude v průběhu pobytu zajištěna pro žáky účastníci se pobytu i pro doprovodný personál v rámci plné penze tak, že v průběhu každého dne bude postupně podávána snídaně, dopolední svačina, oběd skládající se z polévky a hlavního jídla, odpolední svačina a večeře. Současně bude zajištěn nepřetržitý dostatečný pitný režim po celou dobu pobytu. Případné zvláštní požadavky na stravování jednotlivých žáků je objednatel povinen písemně oznámit poskytovateli nejpozději týden před začátkem turnusu, kterého se tito žáci mají účastnit. Poskytované stravování musí být v souladu se zásadami zdravé výživy odpovídající věku žáků tak, aby podávané pokrmy vyhovovaly mikrobiologickým a chemickým požadavkům, měly odpovídající smyslové vlastnosti a splňovaly výživové požadavky. Jídelníček poskytovatele musí být v souladu s požadavky uvedenými zejména v zákoně č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů.
5. Pobyt bude vždy začínat v pondělí obědem a končit v pátek obědem.
6. Poskytovatel se zavazuje zajistit výuku sjezdového lyžování a snowboardingu instruktory lyžařské a snowboardové školy pro 60 žáků prvního turnusu a 60 žáků druhého turnusu v objemu 16 hodin výuky na žáka během 5 dní jeho pobytu. Výuka bude probíhat ve dnech pondělí až čtvrtek (tj. 4 dny na každém turnusu) takto:
 - pondělí: pouze odpoledne,
 - úterý: dopoledne + odpoledne,
 - středa: pouze dopoledne,
 - čtvrtek: dopoledne + odpoledne.V uvedených dnech proběhnou min. 2 hodiny výuky denně a maximálně 6 hodin výuky denně. Přesné rozdělení hodin výuky do jednotlivých dnů bude provedeno po podpisu smlouvy. 60 žáků každého turnusu bude rozděleno do 4 skupin (nebo více), kdy každá z nich bude mít svého instruktora. Upřesnění, pro kolik žáků bude požadována výuka lyžování a pro kolik výuka snowboardingu, bude provedeno po podpisu smlouvy.
7. Poskytovatel se zavazuje zajistit permanentky na lyžařské vleky pro 120 žáků (pro 60 žáků na prvním turnusu a dalších 60 žáků na druhém turnusu) a pro 16 pedagogů (pro 8 pedagogů na prvním turnusu a 8 pedagogů na druhém turnusu) v rozsahu od pondělí odpoledne do pátku dopoledne na obou turnusech.
8. Poskytovatel je povinen zajistit, aby zařízení a veškeré služby jím zajišťované a poskytnuté v rámci plnění této smlouvy splňovaly veškeré bezpečnostní, hygienické a další právní předpisy, které s předmětem plnění souvisejí, zejména zákon č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů, vyhlášku č. 268/2009 Sb., o technických požadavcích na stavby, ve znění pozdějších předpisů. Poskytovatel je zejména povinen zajistit zásobování vodou a odstraňování odpadků a splaškových vod v souladu s hygienickými požadavky upravenými prováděcím právním předpisem k zákonu č. 258/2000 Sb., dodržet hygienické požadavky na prostorové a funkční členění staveb a zařízení, jejich vybavení a osvětlení, ubytování, úklid, stravování a režim dne, dle prováděcího právního předpisu k zákonu č. 258/2000 Sb.

čl. IV.

Cena a platební podmínky

1. Cena za předmět plnění podle této smlouvy se v souladu se zák. č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů stanoví dohodou takto:

	Cena bez DPH v Kč	DPH	Cena vč. DPH v Kč
Cena za ubytování 120 žáků a 20 osob doprovodného personálu	87.840,-	13.200,-	101.040,-
Cena za stravu 120 žáků a 20 osob doprovodného personálu	116.760,-	24.640,-	141.400,-
Cena za výuku lyžování a snowboardingu 120 žáků	83.520,-	17.640,-	101.160,-
Cena za permanentky na lyžařské vleky pro 120 žáků a 16 osob doprovodného personálu	109.560,-	16.440,-	126.000,-
CELKOVÁ CENA	397.680,-	71.920,-	469.600,-

2. Sjednaná cena je pevná a konečná a je stanovena na základě předchozí cenové nabídky poskytovatele, která je přílohou č. 1 (rozpis ceny) a nedílnou součástí této smlouvy, a je platná po celou dobu trvání této smlouvy. Za předmět plnění je uvedena cena bez DPH, částka DPH a cena včetně DPH s tím, že poskytovatel je oprávněn v případě změny sazeb DPH upravit částku DPH a cenu včetně DPH dle platné právní úpravy v den vystavení příslušné faktury, o této skutečnosti není potřeba uzavírat dodatek ke smlouvě. Poskytovatel odpovídá za to, že sazba DPH je stanovena v souladu s platnými právními předpisy.
3. Cena podle odst. 1 tohoto článku smlouvy zahrnuje veškeré náklady, cenu veškerých úkonů, služeb, plnění i činností vynaložených či poskytnutých poskytovatelem při plnění jeho závazků dle této smlouvy.
4. Nedojde-li k uskutečnění pobytů ve sjednaném termínu, rozsahu nebo kvalitě dle této smlouvy, je poskytovatel oprávněn účtovat objednateli jen cenu poměrně sníženou, vypočtenou na základě cenové nabídky dle přílohy č. 1 této smlouvy.
5. Poskytovatel bude objednateli fakturovat po řádném splnění zakázky sjednanou cenu plnění odpovídající počtu žáků a doprovodného personálu. Faktura bude mít náležitosti daňového dokladu a bude obsahovat údaje dle § 13a obchodního zákoníku a dále číslo této smlouvy stanovené objednatelem. Cena bude rozčleněna v souladu s členěním použitým v příloze č. 1 této smlouvy.
6. Lhůta splatnosti faktur je stanovena dohodou na čtrnáct (14) kalendářních dnů ode dne jejich převzetí objednatelem.
7. Nebude-li faktura obsahovat požadované náležitosti nebo v ní bude chybně vyúčtována cena, je objednatel oprávněn takto vadnou fakturu před uplynutím lhůty splatnosti vrátit poskytovateli bez zaplacení k provedení opravy, a to doporučeným dopisem, kde uvede údaje, které považuje za nesprávné. Řádně vrácenou fakturu je poskytovatel povinen opravit a doručit objednateli, přičemž původní lhůta splatnosti přestává běžet. Nová lhůta splatnosti začne běžet dnem doručení opravené faktury.
8. Zálohy se neposkytují.

čl. V.

Doba plnění

1. Poskytovatel se zavazuje realizovat pobyty v počtu 2 turnusů v termínech 17.-21. února 2014 a 24.-28. února 2014.

čl. VI.

Povinnosti poskytovatele

1. Poskytovatel se zavazuje písemně informovat objednatele o skutečnostech majících vliv na plnění jeho závazků dle této smlouvy, a to neprodleně, tj. nejpozději do následujícího pracovního dne poté, kdy příslušná skutečnost nastane nebo poskytovatel zjistí, že by mohla nastat.
2. Poskytovatel se zavazuje poskytnout na základě písemné výzvy objednatele zprávu o stavu přípravy a realizaci předmětu plnění dle této smlouvy, a to i opakovaně.
3. Poskytovatel je povinen umožnit objednateli na jeho žádost kontrolu plnění závazků dle této smlouvy, zejména umožnit mu prohlídku ubytovacích zařízení dle čl. II. odst. 1 písm. b) této smlouvy.

čl. VII.

Ostatní ujednání

1. Osoby ubytované na základě této smlouvy (dále jen „ubytované osoby“) jsou oprávněny řádně užívat prostory, které jim byly k ubytování vyhrazeny, jakož i společné prostory ubytovacích zařízení a užívat služeb, jejichž poskytování je s ubytováním spojeno. V těchto prostorách nesmí ubytované osoby bez souhlasu poskytovatele provádět žádné podstatné změny.
2. Ubytované osoby jsou povinny dodržovat provozní řád a požární řád poskytovatele, se kterými je poskytovatel seznámí na začátku jejich pobytu.
3. V celém prostoru ubytovacích objektů je zakázáno otevřeně manipulovat s otevřeným ohněm. Používání venkovního ohniště je povoleno pouze při dodržení Požárního řádu ohniště.
4. Náklady na energie, vodu, vytápění a provoz ubytovacích zařízení, včetně kuchyně jsou součástí smluvní ceny dle čl. IV této smlouvy.
5. Ubytované osoby jsou povinny průběžně udržovat pořádek a obvyklou osobní hygienu.
6. Nástup k pobytu je od 10 do 12 hod. v den příjezdu a ubytovací prostory budou předány poskytovateli vždy do 12 hod. v den odjezdu, pokud se účastníci této smlouvy nedohodnou jinak.

čl. VIII.

Sankční ujednání

1. V případě neuskutečněního pobytu z důvodu na straně poskytovatele zavazuje se poskytovatel uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši 500,- Kč za každý jednotlivý neuskutečnění pobyt jednoho dítěte či jedné osoby doprovodného personálu.
2. V případě neuskutečněního pobytu z důvodu na straně objednatele, zavazuje se objednatel uhradit poskytovateli smluvní pokutu ve výši 500,- Kč za každý jednotlivý neuskutečnění pobyt jednoho dítěte či jedné osoby doprovodného personálu.

3. V případě epidemie či karantény potvrzené hygienikem není poskytovatel oprávněn účtovat objednateli smluvní pokutu dle odst. 2 tohoto článku.
4. Poskytovatel se zavazuje uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši 500,- Kč za každé jednotlivé porušení povinnosti poskytovatele sjednané v čl. III této smlouvy (a to včetně povinnosti poskytovatele dle zadávací dokumentace k veřejné zakázce „Zimní pobyty pro projekt Přes hranice za sportem“). V případě zjištění takového porušení vyzve objednatel zároveň s uplatněním smluvní pokuty poskytovatele k odstranění příčin porušujících podmínky uzavřené smlouvy či zadávací dokumentace.
5. Objednatel se zavazuje v případě prodlení s úhradou faktury dle čl. IV této smlouvy zaplatit poskytovateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení s úhradou faktury.
6. Smluvní pokuta je splatná do třiceti (30) kalendářních dní od data, kdy byla povinné straně oprávněnou stranou doručena písemná výzva k jejímu zaplacení, a to na účet oprávněné strany uvedený v písemné výzvě.
7. Nedohodnou-li strany něco jiného, zaplacením smluvních pokut dohodnutých v této smlouvě není dotčena povinnost smluvní strany závazek splnit ani právo smluvní strany oprávněné vedle smluvní pokuty požadovat i náhradu škody bez ohledu na sjednanou a případně též uhrazenou smluvní pokutu.

čl. IX.

Závěrečná ujednání

1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
2. Změnit nebo doplnit tuto smlouvu lze pouze formou písemných vzestupně číslovaných dodatků, podepsaných oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
3. Smluvní strany mohou kdykoli ukončit závazkový vztah založený touto smlouvou písemnou dohodou.
4. Objednatel je oprávněn odstoupit od této smlouvy v případě jejího podstatného porušení druhou smluvní stranou, s tím, že za podstatné porušení smlouvy se považuje zejména neposkytnutí předmětu plnění, a to i částečně, v termínech sjednaných dle čl. V této smlouvy, nebo jeho neposkytnutí v dohodnutém rozsahu či kvalitě.
5. Poskytovatel není oprávněn bez souhlasu objednatele postoupit svá práva a povinnosti plynoucí z této smlouvy třetí osobě.
6. Smlouva zavazuje poskytovatele, aby umožnil všem subjektům, které poskytly na realizaci akce „Zimní pobyty pro projekt Přes hranice za sportem“ podporu formou dotace, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním této smlouvy, a to po dobu předepsanou právními předpisy k jejich povinné archivaci.
7. Tato smlouva je sepsána ve třech (3) vyhotoveních s platností originálu, v nichž není nic škrtnáno, přepisováno ani dopisováno, z nichž poskytovatel obdrží jedno a objednatel dvě vyhotovení.
8. Smluvní strany souhlasně konstatují, že tato smlouva je uzavřena na základě zadávacího řízení vyhlášeného objednatelům a provedeného dle zadávacích podmínek pro veřejnou zakázku s názvem „Zimní pobyty pro projekt Přes hranice za sportem“, v němž byl poskytovatel objednatelem vybrán. Zadávací podmínky, jakož i další podmínky zadávacího řízení vyhlášeného objednatelům, a to zejména podmínky uvedené v zadávacích

podmínkách, jsou součástí povinností poskytovatele dle této smlouvy a poskytovatel se výslovně zavazuje tyto podmínky dodržovat. Pro plnění povinností poskytovatele dle této smlouvy je dále závazná nabídka předložená poskytovatelem v zadávacím řízení vyhlášeném objednatelem na výše uvedenou veřejnou zakázku.

9. K uzavření a podpisu této smlouvy byl dle Směrnice SME 2013-01, postup při zadávání veřejných zakázek, schválené usnesením č. 2856/RMOB1014/47/13 Rady městského obvodu Moravská Ostrava a Přívoz ze dne 31. 1. 2013 zmocněn Tomáš Kuřec, místostarosta.
10. Součástí této smlouvy je příloha č. 1.

Za objednatele

Datum: 29-08-2013

Místo: _____

Tomáš Kuřec
místostarosta

STATUTÁRNÍ MĚSTO OSTRAVA
Městský obvod
Moravská Ostrava a Přívoz
úřad městského obvodu

Za poskytovatele

Datum: 5. 09. 2013

Místo: Loučná nad Desnou


ing. Miroslav Kopřiva, CSc.
jednatel

Hotel Dlouhé Stráně, s.r.o.
Rejhotce 72
700 11 Loučná n. Desnou
IČ: 48391310 DIČ: CZ48391310

Statutární město Ostrava
 městský obvod Moravská Ostrava a Přívoz
 úřad městského obvodu

Příloha č. 1 Smlouvy o zajištění pobytů v rámci projektu „Přes hranice za sportem“: Rozpis ceny

	Cena bez DPH v Kč	DPH v Kč	Cena včetně DPH v Kč		Cena bez DPH v Kč	DPH v Kč	Cena včetně DPH v Kč
Ubytování	Cena ubytování na 1 žáka	110	842	Cena ubytování pro 120 žáků	87840,00	13200,00	101040,00
	Cena ubytování na 1 dospělé osobu doprovodného personálu	0	0	Cena ubytování pro 20 osob doprovodného personálu	0,00	0,00	0,00
Strava	Cena stravy na 1 žáka	176	1010	Cena stravy pro 120 žáků	100080,00	21120,00	121200,00
	Cena stravy na 1 osobu doprovodného personálu	176	1010	Cena stravy pro 20 osob doprovodného personálu	16680,00	3520,00	20200,00
Výuka lyžování a snowboardingu	Cena za výuku lyžování a snowboardingu na 1 žáka	147	843	Cena za výuku lyžování a snowboardingu pro 120 žáků	83520,00	17640,00	101160,00
	Cena za permanentky na lyžařské vleky na 1 žáka	137	1050	Cena za permanentky na lyžařské vleky pro 120 žáků	109550,00	16440,00	126000,00
Permanentky na lyžařské vleky	Cena za permanentky na lyžařské vleky na 1 pedagoga	0	0	Cena za permanentky na lyžařské vleky pro 16 pedagogů	0,00	0,00	0,00
				CELKOVÁ CENA	397680,00	71920,00	469600,00

Datum:	5. 03. 2013
Jméno osoby oprávněné jednat za uchazeče:	Ing. Miroslav Kopřiva, CSc.
Podpis osoby oprávněné jednat za uchazeče:	

Hotel Dlouhé Stráně, s.r.o.

Keplerova 72

768 11 Luhačovice, Dvorce

IC: 48701310 DIČ: CZ5837310

